IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE PER CONTATORI D'ACQUA B METERS

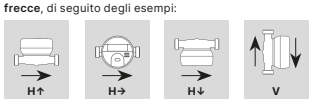
Introduzione
Questo manuale d'istruzioni contiene le norme, informazioni e consigli utili per l'installazione dei contatori d'acqua prodotti da **B METERS**. Le procedure di installazione, messa in opera ed eventuale manutenzione devono essere eseguite da personale competente che abbia già letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso e l'installazione.

Specifiche dei contatori d'acqua
I contatori d'acqua prodotti da **B METERS** sono adatti per la misurazione del consumo di acqua potabile e sono progettati per resistere a specifiche pressioni operative e portate. Un sovraccarico prolungato potrebbe causare danni irreparabili ai componenti interni del contatore. D'altro canto, un flusso operativo inferiore al flusso minimo potrebbe non consentire una corretta misurazione. Si raccomanda di rispettare le specifiche indicate nelle schede tecniche (che possono essere consultate e scaricate dal sito web **www.bmeters.com**).

Trasporto e stoccaggio
I contatori d'acqua sono strumenti di precisione. È quindi necessario proteggerli da urti e vibrazioni. Conservare i contatori in un luogo asciutto, a una temperatura compresa tra +5°C e +50°C, lontano da gelo, fonti di calore ed esposizione diretta alla luce solare.

Installazione
Scegliere con estrema attenzione il punto di installazione del contatore. Il dispositivo deve essere protetto dal gelo, dalla luce solare diretta e installato in un luogo asciutto. Sono tollerati spruzzi d'acqua occasionali e immersioni temporanee.
Prima di installare il contatore, assicurarsi che le due estremità del tubo di ingresso e uscita siano perfettamente allineate, pulirle con la massima cura (particolarmente in caso di tubi vuoti) e lasciar scorrere l'acqua per un po' di tempo installando un tubo temporaneo al posto del contatore. Verificare che siano inserite guarnizioni pulite ed integre su entrambi i lati del contatore. Installare a monte ed a valle del contatore opportuni dispositivi di intercettazione e regolazione del flusso idrico idonei a consentire le operazioni di manutenzione e di verifica del contatore, di controllo della rete idrica e di chiusura dell'impianto.
Prestare attenzione alla direzione del flusso. Installare il contatore in modo che il flusso d'acqua segua la direzione indicata dalla freccia impressa sulla cassa del contatore.

Posizioni permesse
Installare i contatori rispettando la posizione prescritta da **B METERS** e riportata sui quadranti con le sigle **H-V** e le **relative frecce**, di seguito degli esempi:



Per garantire una corretta misurazione, assicurarsi che la tubazione sia completamente piena e che non vi sia aria all'interno. Rispettare i tratti rettilinei prescritti a monte e a valle del contatore. Fare riferimento alle lettere U e D riportate sul quadrante, ad es: U3-D0 → 3 diametri a monte (U) e 0 diametri a valle (D). Per prevenire qualsiasi tentativo di manomissione del contatore, è necessario apporre un sigillo tra il dispositivo ed i raccordi/flange. Assicurarsi che il contatore sia installato in un luogo protetto da urti o manomissioni e che non sia soggetto a effetti idraulici come variazioni di pressione o colpi d'ariete.

Pressione dell'acqua (ISO4064-1)
La pressione massima ammissibile (MAP) è di 16 bar ed è indicata sul quadrante del contatore. Se non vi è alcuna indicazione sul quadrante, la pressione massima ammissibile è considerata pari a 10 bar.
La pressione minima ammissibile (mAP) a valle del contatore deve sempre essere superiore a 0,3 bar. Questi valori devono sempre essere rispettati.

Messa in servizio
Durante la messa in servizio, aprire lentamente la valvola a sfera per prevenire cambiamenti improvvisi di pressione.
Infine, assicurarsi che il contatore funzioni correttamente e in modo fluido.

Uscita a impulsi, sistemi MBUS o WMBUS
I dispositivi possono essere dotati di uscita a impulsi, trasmettitori MBUS, WMBUS o LoRa. Per le istruzioni specifiche, si prega di fare riferimento ai manuali correlati.

Supporto sui prodotti
Se i prodotti devono essere inviati all'assistenza tecnica, contatta il tuo rivenditore o contatta il servizio post-vendita di B METERS al seguente indirizzo: **ticket@bmeters.com**.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, B METERS dichiara che questo contatore è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle direttive attuali. La dichiarazione di conformità completa può essere scaricata dal sito **www.bmeters.com**.

Smaltimento
Uno smaltimento scorretto potrebbe danneggiare l'ambiente.
I componenti e l'imballaggio dello strumento devono essere smaltiti correttamente e secondo le normative nazionali.

Contatti — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-Mail (vendite/info): info@bmeters.com / E-mail (supporto): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR B METERS WATER METERS

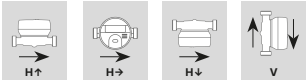
Introduction
This user manual contains rules, information and advices useful for the installation of water meters manufactured by **B METERS**. The installation, commissioning and any maintenance operations must be performed by qualified personnel that has already read and understood these operating and installation instructions.

Water meter specifications
B METERS water meters are suitable for the measurement of potable water consumption and they are designed to withstand specific operating pressures and flow rates. A prolonged overload could cause an irreparable damage to the meter internal components. On the other hand, an operating flow rate lower than the minimum flow may not allow a proper metering. It is recommended to respect the specifications indicated in the data sheets (that can be checked and downloaded from the website **www.bmeters.com**).

Transportation and storage
Water meters are precision instruments. It is then necessary to protect them against shocks and vibrations. Store the meters in dry place, at a temperature between +5°C and +50°C, protected from frost, heat sources and direct sunlight exposure.

Installation
Choose extremely carefully the installation point of the meter. The device should be protected against frost, direct sunlight and installed in dry place. Occasional external water jets and submersion are tolerated. Before installing the meter, make sure that the two ends of the inlet and outlet pipe are perfectly aligned, clean them with the utmost care (particularly in case of empty pipes) and let the water run for some time by installing a temporary pipe in place of the meter. Make sure that undamaged and clean gaskets are inserted on both sides of the meter. Upstream and downstream the meter install an appropriate closing valves suitable to allow inspection and maintenance of the meter, control of the water flow and eventual close off of the water supply. It is also recommend to install a filter upstream and a non-return valve downstream the meter. **Attention must be paid to the direction of the flow. Install the meter so that the water flow follows the direction indicated by the arrow embossed on the meter body.**

Allowed positions
Install the meter respecting the position prescribed by **B METERS** in accordance with the indications **H-V** and **respective arrows** on the dial, below you can see some examples:



To ensure a correct measurement, make sure that the pipe is completely full and that there is no air inside.
Respect the prescribed straight pipeline portions upstream and downstream the meter. Refer to the letters U and D marked on the dial, e.g.: U3-D0 → 3 diameters upstream (U) and 0 diameters downstream (D). To prevent any attempt at tampering the meter, it is necessary to install a seal between the device and the connectors/flanges. Make sure that the meter is installed in a place protected from shocks or tampering and that is not subjected to hydraulic effects such as changes in pressure, knockbacks (water hammer).

Water pressure (ISO4064-1)
The maximum admissible pressure (MAP) is 16 bar and it is indicated on the dial of the meter. If there is no indication on the dial, the maximum admissible pressure is considerable equal to 10 bar. The minimum admissible pressure (mAP) downstream the meter must always be higher than 0,3 bar. These values must always be respected.

Commissioning
During commissioning, slowly open the ball valve to prevent sudden changes in pressure. Finally make sure the meter is working properly and smoothly.

Pulse output, MBUS or WMBUS systems
The devices can be equipped with pulse output, MBUS, WMBUS or LoRa. For the specific instructions, please refer to the related manuals.

Support on the products
If the products needs to be sent to the technical assistance, contact your dealer or contact the B METERS After Sales service at the following address: **ticket@bmeters.com**.

Declaration of conformity
Hereby, B METERS declares that this meter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the current directives. The complete declaration of conformity can be downloaded from the website **www.bmeters.com**.

Disposal
An incorrect disposal could harm the environment. The components and packaging of the instrument must be disposed properly and according to the national regulations.

Contact Info — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALY
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-Mail (sales/info): info@bmeters.com / E-mail (support): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR B METERS WASSERZÄHLER

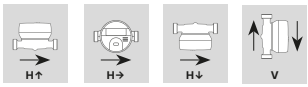
Einleitung
Dieses Benutzerhandbuch enthält Regeln, Informationen und Hinweise, die für die Installation von Wasserzählern der Marke **B METERS** nützlich sind. Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das diese Betriebs- und Installationsanweisungen gelesen und verstanden hat.

Technische Daten der Wasserzähler
Die Wasserzähler von **B METERS** eignen sich zur Messung des Trinkwasserverbrauchs und sind so konzipiert, dass sie bestimmten Betriebsdrücken und Durchflussraten standhalten. Eine längere Überlastung kann zu irreparablen Schäden an den inneren Bauteilen des Zählers führen. Ein Durchfluss unterhalb der Mindestdurchflussrate kann hingegen eine ordnungsgemäße Messung verhindern. Es wird empfohlen, die in den Datenblättern angegebenen Spezifikationen einzuhalten (einsehbar und herunterladbar unter **www.bmeters.com**).

Transport und Lagerung
Wasserzähler sind Präzisionsinstrumente und müssen daher vor Stößen und Vibrationen geschützt werden. Lagern Sie die Zähler an einem trockenen Ort, bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +50 °C, geschützt vor Frost, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.

Installation
Wählen Sie den Installationsort des Zählers mit größter Sorgfalt. Das Gerät sollte vor Frost, direkter Sonneneinstrahlung geschützt und an einem trockenen Ort installiert werden. Gelegentliche äußere Wasserstrahlen und kurzzeitiges Eintauchen werden toleriert.
Vor der Installation des Zählers stellen Sie sicher, dass die Enden der Zulauf- und Ablaufrohre perfekt ausgerichtet sind. Reinigen Sie diese sorgfältig (besonders bei leeren Leitungen) und lassen Sie Wasser eine Zeit lang durch ein provisorisches Rohr laufen, das anstelle des Zählers installiert wird. Achten Sie darauf, dass unbeschädigte und saubere Dichtungen auf beiden Seiten des Zählers eingesetzt werden. Installieren Sie geeignete Absperrventile vor und hinter dem Zähler, um Inspektionen, Wartungsarbeiten, die Kontrolle des Wasserflusses und gegebenenfalls die Abschaltung der Wasserversorgung zu ermöglichen. Es wird empfohlen, einen Filter vor und ein Rückschlagventil hinter dem Zähler zu installieren. **Achten Sie auf die Durchflussrichtung. Installieren Sie den Zähler so, dass der Wasserfluss der auf dem Zählerkörper eingeprägten Pfeilrichtung folgt.**

Erlaubte Positionen
Installieren Sie den Zähler gemäß den von **B METERS** vorgeschriebenen Positionen und den entsprechenden Angaben **H-V** sowie **den Pfeilen** auf dem Zifferblatt. Beispiele hierfür finden Sie unten:



Um eine korrekte Messung sicherzustellen, stellen Sie sicher, dass die Leitung vollständig gefüllt ist und keine Luft im Inneren vorhanden ist. Halten Sie die vorgeschriebenen geraden Rohrabschnitte vor und hinter dem Zähler ein. Beachten Sie die Markierungen U und D auf dem Zifferblatt, z. B.: U3-D0 → 3 Rohrdurchmesser vor (U) und 0 Rohrdurchmesser hinter (D).
Um Manipulationsversuche am Zähler zu verhindern, muss eine Plombe zwischen dem Gerät und den Anschlüssen/Flanschen angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass der Zähler an einem vor Stößen oder Manipulationen geschützten Ort installiert wird und keinen hydraulischen Effekten wie Druckänderungen oder Rückschlägen (Wasserschlag) ausgesetzt ist.

Wasserdruck (ISO4064-1)
Der maximal zulässige Druck (MAP) beträgt 16 bar und ist auf dem Zifferblatt des Zählers angegeben. Fehlt eine Angabe auf dem Zifferblatt, gilt ein maximal zulässiger Druck von 10 bar. Der minimal zulässige Druck (mAP) hinter dem Zähler muss immer höher als 0,3 bar sein. Diese Werte müssen stets eingehalten werden.

Inbetriebnahme
Öffnen Sie während der Inbetriebnahme das Kugelventil langsam, um plötzliche Druckänderungen zu vermeiden. Vergewissern Sie sich abschließend, dass der Zähler ordnungsgemäß und reibungslos funktioniert.

Impulsausgang, MBUS- oder WMBUS-Systeme
Die Geräte können mit Impulsausgang, MBUS, WMBUS oder LoRa ausgestattet sein. Für spezifische Anweisungen beziehen Sie sich bitte auf die entsprechenden Handbücher.

Produktsupport
Falls das Produkt zur technischen Unterstützung eingesandt werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den B METERS-Kundendienst unter folgender Adresse: **ticket@bmeters.com.**

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt B METERS, dass dieser Zähler den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der aktuellen Richtlinien entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung kann unter **www.bmeters.com** heruntergeladen werden.

Entsorgung
Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt schädigen. Die Komponenten und Verpackungen des Geräts müssen ordnungsgemäß und gemäß den nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Kontaktinformationen — BMETERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIEN
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-Mail (sales/info): info@bmeters.com / E-mail (support): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA CONTADORES DE AGUA B METERS

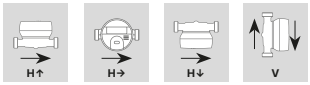
Introducción
Este manual del usuario contiene normas, información y consejos útiles para la instalación de contadores de agua fabricados por **B METERS**. La instalación, puesta en marcha y cualquier operación de mantenimiento deben ser realizadas por personal cualificado que haya leído y comprendido previamente estas instrucciones de funcionamiento e instalación.

Especificaciones del contador de agua
Los contadores de agua de **B METERS** son aptos para medir el consumo de agua potable y están diseñados para resistir presiones de funcionamiento y caudales específicos. Una sobrecarga prolongada podría causar daños irreparables a los componentes internos del contador. Por otro lado, un caudal inferior al mínimo permitido podría impedir una medición adecuada. Se recomienda respetar las especificaciones indicadas en las hojas de datos (disponibles para consultar y descargar en el sitio web **www.bmeters.com**).

Transporte y almacenamiento
Los contadores de agua son instrumentos de precisión. Por lo tanto, es necesario protegerlos contra golpes y vibraciones. Almacene los contadores en un lugar seco, a una temperatura entre +5 °C y +50 °C, protegidos de las heladas, fuentes de calor y exposición directa a la luz solar.

Instalación
Seleccione con mucho cuidado el punto de instalación del contador. El dispositivo debe estar protegido contra heladas, luz solar directa y debe instalarse en un lugar seco. Se toleran ocasionales chorros externos de agua y sumersiones breves. Antes de instalar el contador, asegúrese de que los extremos de las tuberías de entrada y salida estén perfectamente alineados. Límpielos cuidadosamente (especialmente en caso de tuberías vacías) y deje correr agua durante un tiempo instalando una tubería temporal en lugar del contador. Asegúrese de que las juntas estén limpias y sin daños en ambos lados del contador. Instale válvulas de cierre adecuadas tanto aguas arriba como aguas abajo del contador para permitir inspecciones, mantenimiento, control del flujo de agua y, si es necesario, el cierre del suministro. También se recomienda instalar un filtro aguas arriba y una válvula de retención aguas abajo del contador. **Preste atención a la dirección del flujo. Instale el contador de manera que el flujo de agua siga la dirección indicada por la flecha grabada en el cuerpo del contador.**

Posiciones permitidas
Instale el contador respetando la posición prescrita por B METERS, de acuerdo con las indicaciones **H-V** y las **respectivas flechas** en la esfera. A continuación, se muestran algunos ejemplos:



Para garantizar una medición correcta, asegúrese de que la tubería esté completamente llena y que no haya aire en su interior. Respete los tramos rectos de tubería prescritos aguas arriba y aguas abajo del contador. Consulte las letras U y D marcadas en la esfera, por ejemplo: U3-D0 → 3 diámetros aguas arriba (U) y 0 diámetros aguas abajo (D). Para evitar intentos de manipulación del contador, es necesario instalar un sello entre el dispositivo y los conectores/bridas. Asegúrese de que el contador esté instalado en un lugar protegido contra golpes o manipulaciones y que no esté sometido a efectos hidráulicos como cambios de presión o golpes de ariete.

Presión de agua (ISO4064-1)
La presión máxima admisible (MAP) es de 16 bar y está indicada en la esfera del contador. Si no hay indicación en la esfera, se considera que la presión máxima admisible es de 10 bar. La presión mínima admisible (mAP) aguas abajo del contador debe ser siempre superior a 0,3 bar. Estos valores deben respetarse siempre.

Puesta en marcha
Durante la puesta en marcha, abra lentamente la válvula de bola para evitar cambios bruscos de presión. Finalmente, asegúrese de que el contador funcione correctamente y sin problemas.

Salida de pulsos, sistemas MBUS o WMBUS
Los dispositivos pueden estar equipados con salida de pulsos, MBUS, WMBUS o LoRa. Para las instrucciones específicas, consulte los manuales correspondientes.

Soporte técnico
Si es necesario enviar el producto al servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa de B METERS a través de la siguiente dirección: **ticket@bmeters.com**.

Declaración de conformidad
Por la presente, B METERS declara que este contador cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas vigentes. La declaración de conformidad completa puede descargarse en el sitio web **www.bmeters.com**.

Eliminación
Una eliminación incorrecta podría dañar el medio ambiente. Los componentes y el embalaje del instrumento deben eliminarse adecuadamente y de acuerdo con la normativa nacional.

Contactos — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
Correo electrónico (ventas/información): info@bmeters.com / Correo electrónico(soporte): ticket@bmeters.com / E-mail (support): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR COMPTEURS D'EAU B METERS

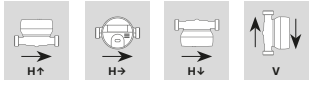
Introduction
Ce manuel utilisateur contient des règles, informations et conseils utiles pour l'installation des compteurs d'eau fabriqués par **B METERS**. L'installation, la mise en service et toute opération de maintenance doivent être réalisées par un personnel qualifié ayant préalablement lu et compris ces instructions de fonctionnement et d'installation.

Spécifications des compteurs d'eau
Les compteurs d'eau B METERS sont conçus pour mesurer la consommation d'eau potable et sont adaptés pour résister à des pressions de fonctionnement et des débits spécifiques. Une surcharge prolongée pourrait causer des dommages irréparables aux composants internes du compteur. À l'inverse, un débit inférieur au minimum requis pourrait empêcher une mesure correcte. Il est recommandé de respecter les spécifications indiquées dans les fiches techniques (disponibles sur le site **www.bmeters.com**).

Transport et stockage
Les compteurs d'eau sont des instruments de précision. Il est donc nécessaire de les protéger contre les chocs et les vibrations. Stockez les compteurs dans un endroit sec, à une température comprise entre +5 °C et +50 °C, à l'abri du gel, des sources de chaleur et de l'exposition directe au soleil.

Installation
Choisissez avec soin l'emplacement d'installation du compteur. L'appareil doit être protégé contre le gel, les rayons directs du soleil et installé dans un endroit sec. Il tolère des projections d'eau occasionnelles et une immersion temporaire.
Avant d'installer le compteur, assurez-vous que les deux extrémités des tuyaux d'entrée et de sortie sont parfaitement alignées. Nettoyez-les soigneusement (surtout en cas de tuyaux vides) et laissez l'eau couler un moment en installant un tuyau temporaire à la place du compteur. Assurez-vous que des joints propres et non endommagés sont placés de chaque côté du compteur. Installez des vannes d'arrêt appropriées en amont et en aval du compteur pour permettre des inspections, la maintenance, le contrôle du débit d'eau et, si nécessaire, l'arrêt de l'alimentation en eau. Il est également recommandé d'installer un filtre en amont et une vanne anti-retour en aval du compteur.
Faites attention au sens d'écoulement. Installez le compteur de manière à ce que le flux d'eau suive la direction indiquée par la flèche gravée sur le corps du compteur.

Positions autorisées
Installez le compteur en respectant les positions prescrites par B METERS conformément aux indications **H-V** et aux **flèches respectives** sur le cadran. Voici quelques exemples:



Pour garantir une mesure correcte, assurez-vous que la conduite est entièrement remplie et qu'il n'y a pas d'air à l'intérieur. Respectez les longueurs droites de conduite prescrites en amont et en aval du compteur. Référez-vous aux marques U et D sur le cadran, par exemple : U3-D0 → 3 diamètres en amont (U) et 0 diamètre en aval (D). Pour éviter toute tentative de manipulation du compteur, il est nécessaire d'installer un sceau entre l'appareil et les raccords/brides. Assurez-vous que le compteur est installé dans un endroit protégé contre les chocs ou manipulations et qu'il n'est pas soumis à des effets hydrauliques tels que des variations de pression ou des coups de bélier

Pression de l'eau (ISO4064-1)
La pression maximale admissible (MAP) est de 16 bars et est indiquée sur le cadran du compteur. S'il n'y a aucune indication sur le cadran, la pression maximale admissible est considérée égale à 10 bars. La pression minimale admissible (mAP) en aval du compteur doit toujours être supérieure à 0,3 bar. Ces valeurs doivent être respectées en permanence.

Mise en service
Lors de la mise en service, ouvrez lentement la vanne à bille pour éviter des variations soudaines de pression. Enfin, assurez-vous que le compteur fonctionne correctement et sans problème.

Sortie d'impulsions, systèmes MBUS ou WMBUS
Les appareils peuvent être équipés d'une sortie d'impulsions, de MBUS, de WMBUS ou de LoRa. Pour des instructions spécifiques, veuillez consulter les manuels correspondants.

Assistance technique
Si le produit doit être envoyé au service technique, contactez votre revendeur ou le service après-vente de B METERS à l'adresse suivante: **ticket@bmeters.com**.

Déclaration de conformité
Par la présente, B METERS déclare que ce compteur est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives en vigueur. La déclaration de conformité complète peut être téléchargée sur le site **www.bmeters.com**.

Élimination
Un mauvais traitement des déchets peut nuire à l'environnement. Les composants et l'emballage de l'appareil doivent être éliminés correctement conformément aux réglementations nationales.

Coordonnées — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIE
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-Mail (ventes/informations): info@bmeters.com / E-mail (assistance): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

FI

ASENNUSOHJEET B METERS -VESIMITTAREILLE

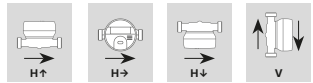
Johdanto
Tämä käyttöohje sisältää sääntöjä, tietoja ja neuvoja, jotka ovat hyödyllisiä **B METERS** -vesimittareiden asentamisessa. Asennuksen, käyttöönoton ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain pätevä henkilö, joka on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttö- ja asennusohjeet.

Vesimittareiden tekniset tiedot
B METERS -vesimittarit soveltuvat juomaveden kulutuksen mittaamiseen ja ne on suunniteltu kestämään tiettyjä käyttöpaineita ja virtausnopeuksia. Pitkittynyt ylikuormitus voi aiheuttaa mittarin sisäosien korjaamatonta vahinkoa. Toisaalta, jos virtaus on pienempi kuin vähimmäisarvo, mittaus voi olla epätarkkaa. Suositellaan noudattamaan teknisissä tiedoissa esitettyjä määrityksiä (saatavilla ja ladattavissa osoitteessa **www.bmeters.com** tai **www.koka.fi**).

Kuljetus ja varastointi
Vesimittarit ovat tarkkuusinstrumentteja, joten ne tulee suojata iskuilta ja tärinältä. Säilytä mittarit kuivassa paikassa, lämpötilassa +5 °C – +50 °C, suojassa pakkaselta, lämmönlähteiltä ja suoralta auringonvalolta.

Asennus
Valitse huolellisesti mittarin asennuspaikka. Laitteen tulee olla suojassa pakkaselta, suoralta auringonvalolta ja se on asennettava kuivaan paikkaan. Lyhytaikaiset vesiroiskeet ja tilapäinen upotus ovat sallittuja.
Ennen mittarin asentamista varmista, että tulon ja poiston putkien päät ovat täysin linjassa. Puhdista ne huolellisesti (erityisesti tyhjien putkien tapauksessa) ja anna veden virrata hetken aikaa asentamalla väliaikainen putki mittarin paikalle. Varmista, että ehjät ja puhtaat tiivisteet on asetettu mittarin molemmille puolille. Asenna sopivat sulkuventtiilit mittarin ylä- ja alapuolelle, jotta mittarin tarkistus ja huolto, veden virtaaman hallinta ja tarvittaessa veden syötön katkaisu ovat mahdollisia. Suositellaan myös lianerottimen asentamista mittarin yläpuolelle ja takaiskuventtiilin alapuolelle. **Kiinnitä huomiota virtaussuuntaan. Asenna mittari siten, että veden virtaus noudattaa mittarin runkoon merkittyä nuolta.**

Sallitut asennusasennot
Asenna mittari **B METERSin** ohjeiden mukaisessa asennossa huomioiden **H-V**-merkinnät ja **vastaavat nuolet** mittarin taulussa. Alla on muutamia esimerkkejä:



Varmistaaksesi tarkat mittaustulokset, varmista, että putki on täysin täynnä eikä sisällä ilmaa. Noudata suositeltuja suorien putkiosuuksien pituuksia mittarin ylä- ja alapuolella. Katso taulun U- ja D-merkinnät, esim. U3-D0 → 3 putken halkaisija ylävirtaan (U) ja 0 alavirtaan (D). Estääksesi mittarin manipuloinnin, on tarpeen asentaa sinetti laitteen ja liittimien/laippojen väliin. Varmista, että mittari on asennettu paikkaan, joka on suojassa iskuilta tai manipuloinnilta, eikä se ole alttiina hydraulisille vaikutuksille, kuten painevaihteluille tai veden iskuille.

Vedenpaine (ISO4064-1)
Suurin sallittu paine (MAP) on 16 baria ja se on merkitty mittarin tauluun. Jos taulussa ei ole merkintää, suurin sallittu paine katsotaan olevan 10 baria. Mittarin alapuolinen pienin sallittu paine (mAP) on aina oltava yli 0,3 baria. Näitä arvoja on aina noudatettava.

Käyttöönotto
Avaa palloventtiili hitaasti käyttöönoton aikana, jotta vältetään äkilliset paineen muutokset. Lopuksi varmista, että mittari toimii oikein ja sujuvasti.

Pulssilähtö, MBUS- tai WMBUS-järjestelmät
Laitteet voivat olla varustettu pulssilähdöillä, MBUS-, WMBUS- tai LoRa-järjestelmillä. Katso tarkemmat ohjeet vastaavista käsikirjoista.

Tekninen tuki
Mikäli tarvitset teknistä tukea ota yhteyttä paikalliseen maahantuojaan (**www.koka.fi**) tai kontaktoi B Metersin teknistä tukea sähköpostiosoitteessa **ticket@bmeters.com**.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Täten B METERS vakuuttaa, että tämä mittari täyttää voimassa olevien direktiivien olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteessa **www.bmeters.com** tai **www.koka.fi**.

Hävittäminen
Väärin suoritettu hävittäminen voi vahingoittaa ympäristöä. Laitteen komponentit ja pakkaus on hävitettävä asianmukaisesti kansallisten säännösten mukaisesti.

Yhteystiedot — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIA
Puh: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
Sähköposti (myynti/info): info@bmeters.com / Sähköposti (tuki): ticket@bmeters.com / Verkkosivusto: www.bmeters.com tai www.koka.fi

SE

INSTALLATIONSANVISNINGAR FÖR B METERS VATTENMÄTARE

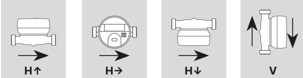
Introduktion
Denna användarmanual innehåller regler, information och råd som är användbara för installation av vattenmätare tillverkade av **B METERS**. Installation, idrifttagning och eventuellt underhåll ska utföras av kvalificerad personal som har läst och är införstådda med dessa drifts- och installationsanvisningar.

Specifikationer för vattenmätaren
B METERS vattenmätare är avsedda för mätning och förbrukning av dricksvatten och är konstruerade för att tåla specifika driftstryck och flöden. En långvarig överbelastning kan orsaka irreparabel skada på mätarens interna komponenter, ett flöde under minimiflödet kan leda till felaktig mätning. Det rekommenderas att följa specifikationerna som anges i databladet (som kan kontrolleras och laddas ner från webbplatsen **www.bmeters.com** eller **www.farlo.se**).

Transport och förvaring
Vattenmätare är precisionsinstrument och måste skyddas mot stötar och vibrationer.
Förvara mätarna på en torr plats och vid temperaturer mellan +5°C och +50°C, skyddade från frost, värmekällor och direkt solljus.

Installation
Välj installationsplatsen för mätaren med största omsorg. Enheten bör skyddas mot frost, direkt solljus och installeras på en torr plats. Tillfälliga vattenstänk och nedsänkningar tolereras. Innan du installerar mätaren, säkerställ att in- och utloppets rörändar är perfekt linjerade. Rengör dem noggrant (särskilt om rören är tomma) och låt vattnet rinna en stund genom att installera ett tillfälligt rör istället för mätaren. Kontrollera att oskadade och rena packningar är insatta på båda sidor av mätaren. Installera lämpliga avstängningsventiler uppströms och nedströms för att möjliggöra inspektion och underhåll, samt kontroll av vattenflödet och eventuell avstängning av vattenförsörjningen. Det rekommenderas också att installera ett filter uppströms och en backventil nedströms till mätaren. **Var noga med flödesriktningen och installera mätaren så att vattnet följer pilen som är präglad på mätarens kropp.**

Tillåtna positioner
Installera mätaren enligt positionen som föreskrivs av B METERS i enlighet med **H-V**-indikationerna och **respektive pilar** på urtavlan. Nedan visas några exempel:



För att säkerställa korrekt mätning, se till att röret är helt fyllt och att det inte finns någon luft inuti. Följ de föreskrivna raka rörsträckorna uppströms och nedströms mätaren. Hänvisa till bokstäverna U och D på urtavlan, t.ex.: U3-D0 → 3 diametrar uppströms (U) och 0 diametrar nedströms (D). För att förhindra försök till manipulering måste en försegling installeras mellan enheten och anslutningarna/flänsarna. Kontrollera att mätaren är installerad på en plats skyddad mot stötar eller manipulering och som inte utsätts för hydrauliska effekter som tryckförändringar eller vattenstötar.

Vattentryck (ISO4064-1)
Maximalt tillåtna tryck (MAP) är 16 bar och anges på mätarens urtavla. Om det inte finns någon indikation är det maximala tillåtna trycket 10 bar. Minsta tillåtna tryck (mAP) nedströms mätaren måste alltid vara högre än 0,3 bar. Dessa värden måste alltid respekteras.

Igångsättning
Vid igångsättning, öppna kulventilen långsamt för att undvika plötsliga tryckförändringar. Kontrollera slutligen att mätaren fungerar korrekt och smidigt.

Pulsutgång, MBUS eller WMBUS-system
Enheterna kan vara utrustade med pulsutgång, MBUS, WMBUS eller LoRa. För specifika instruktioner, hänvisa till respektive manualer.

Teknisk support
Kontakta din lokala representant om du behöver teknisk support (**www.farlo.se**) eller B Meters Technical support på **ticket@bmeters.com**.

Försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar B METERS att denna mätare uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i gällande direktiv. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från webbplatsen **www.bmeters.com** eller **www.farlo.se**.

Avfallshantering
Felaktig avfallshantering kan skada miljön. Komponenterna och förpackningen av instrumentet måste hanteras korrekt enligt nationella regler.

Kontaktinformation — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIEN
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-post (försäljning/info): info@bmeters.com / E-post (support): ticket@bmeters.com / Webb: www.bmeters.com
eller www.farlo.se

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS B METERS VANDENS SKAITIKLIAMS

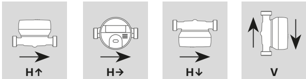
Įvadas
Šis naudotojo vadovas pateikia taisykles, informaciją ir patarimus, naudingus montuojant **B METERS** pagamintus vandens skaitiklius. Montavimą, paleidimą ir bet kokius priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti specialistai, kurie jau yra perskaitę ir supratę šias eksploatavimo ir montavimo instrukcijas.

Vandens skaitiklių specifikacijos
B METERS vandens skaitikliai yra tinkami geriamojo vandens sunaudojimui matuoti ir sukurti taip, kad atlaikytų tam tikrą slėgį bei srautus. Ilgalaikė perkrova gali negrįžtamai pažeisti skaitiklio vidinius komponentus. Kita vertus, srautas, mažesnis už minimalų, gali neleisti tinkamai matuoti. Rekomenduojama laikytis specifikacijų, nurodytų techniniuose lapuose (prieinami ir atsisiunčiami svetainėje **www.bmeters.com**).

Transportavimas ir saugojimas
Vandens skaitikliai yra tikslūs prietaisai, todėl juos būtina saugoti nuo smūgių ir vibracijos. Laikykite skaitiklius sausoje vietoje, esant +5 °C – +50 °C temperatūrai, apsaugotus nuo šalčio, šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

Montavimas
Labai kruopščiai pasirinkite skaitiklio montavimo vietą. Prietaisas turi būti apsaugotas nuo šalčio, tiesioginių saulės spindulių ir montuojamas sausoje vietoje. Leidžiama trumpalaikė išorinių vandens srovių arba laikino panardinimo įtaka.
Prieš montuodami skaitiklį, įsitikinkite, kad įtekėjimo ir ištekėjimo vamzdžių galai yra visiškai suderinti. Kruopščiai juos išvalykite (ypač jei vamzdžiai yra tušti) ir praleiskite vandenį per laikiną vamzdį, kuris bus sumontuotas vietoje skaitiklio. Įsitikinkite, kad abiejose skaitiklio pusėse įdėtos nesugadintos ir švarios tarpinės. Sumontuokite tinkamus uždarymo vožtuvus prieš ir po skaitiklio, kad būtų galima jį tikrinti, prižiūrėti, valdyti vandens srautą ir, jei reikia, uždaryti vandens tiekimą. Taip pat rekomenduojama prieš skaitiklį įdiegti filtrą, o po jo – atbulinį vožtuvą. **Atkreipkite dėmesį į srauto kryptį. Sumontuokite skaitiklį taip, kad vanduo tekėtų kryptimi, kurią nurodo ant skaitiklio korpuso pažymėta rodyklė.**

Leistinos pozicijos
Montuokite skaitiklį laikydamiesi B METERS nustatytų pozicijų pagal **H-V** žymenis ir **atitinkamas rodykles** ant ciferblato. Žemiau pateikiami keli pavyzdžiai:



Norint užtikrinti teisingą matavimą, įsitikinkite, kad vamzdis yra visiškai užpildytas ir viduje nėra oro. Laikykitės nurodytų tiesių vamzdyno atkarpų prieš ir po skaitiklio. Atsižvelkite į ciferblate pažymėtas raides U ir D, pvz.: U3-D0 → 3 vamzdžio skersmenys prieš (U) ir 0 už (D). Siekiant išvengti bandymų manipuliuoti skaitikliu, būtina uždėti plombą tarp įrenginio ir jungčių/flanšų. Užtikrinkite, kad skaitiklis būtų sumontuotas vietoje, apsaugotoje nuo smūgių ar manipuliacijų, ir kad jis nebūtų veikiamas hidraulinių poveikių, tokių kaip slėgio pokyčiai ar vandens smūgiai.

Vandens slėgis (ISO4064-1)
Didžiausias leistinas slėgis (MAP) yra 16 barų ir nurodytas ant skaitiklio ciferblato. Jei ant ciferblato nėra jokios žymės, didžiausias leistinas slėgis laikomas 10 barų. Mažiausias leistinas slėgis (mAP) už skaitiklio visada turi būti didesnis nei 0,3 baro. Šių verčių būtina laikytis.

Paleidimas
Paleidžiant lėtai atidarykite rutulinį vožtuvą, kad išvengtumėte staigių slėgio pokyčių. Galiausiai įsitikinkite, kad skaitiklis veikia sklandžiai ir tinkamai.

Impulsų išvestis, MBUS ar WMBUS sistemos
Įrenginiai gali būti aprūpinti impulsų išvestimi, MBUS, WMBUS ar LoRa. Dėl konkrečių instrukcijų kreipkitės į atitinkamus vadovus.

Produkto palaikymas
Jei produktą reikia siųsti techniniam aptarnavimui, susisiekite su savo pardavėju arba B METERS aptarnavimo centru šiuo adresu: **ticket@bmeters.com**.

Atitikties deklaracija
B METERS deklaruoja, kad šis skaitiklis atitinka esminius reikalavimus ir kitas galiojančių direktyvų nuostatas. Pilną atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš svetainės **www.bmeters.com**.

Šalinimas
Netinkamas šalinimas gali pakenkti aplinkai. Prietaiso komponentai ir pakuotė turi būti tinkamai pašalinti pagal nacionalinius teisės aktus.

Kontaktinė informacija — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIJA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Faksas: +39 0432992661
El. paštas (pardavimai/informacija): info@bmeters.com / El. paštas (pagalba): ticket@bmeters.com / Svetainė: www.bmeters.com

LV

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS B METERS ŪDENS SKAITĪTĀJIEM

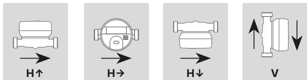
Ievads
Šī lietotāja rokasgrāmata satur noteikumus, informāciju un padomus, kas noderīgi **B METERS** ražoto ūdens skaitītāju uzstādīšanai. Uzstādīšanu, nodošanu ekspluatācijā un jebkādus apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, kurš iepriekš ir izlasījis un sapratis šīs darbības un uzstādīšanas instrukcijas.

Ūdens skaitītāju specifikācijas
B METERS ūdens skaitītāji ir paredzēti dzeramā ūdens patēriņa mērīšanai, un tie ir izstrādāti, lai izturētu noteiktus darbības spiedienus un plūsmas ātrumus. Ilgstoša pārslodze var radīt neatgriezeniskus bojājumus skaitītāja iekšējām komponentēm. Savukārt plūsmas ātrums, kas ir zemāks par minimālo, var neļaut veikt precīzu mērīšanu. Ieteicams ievērot specifikācijas, kas norādītas datu lapās (tās var apskatīt un lejupielādēt tīmekļa vietnē **www.bmeters.com**).

Transportēšana un uzglabāšana
Ūdens skaitītāji ir precīzas mērierīces. Tādēļ tos nepieciešams aizsargāt no triecieniem un vibrācijām.
Uzglabājiet skaitītājus sausā vietā temperatūrā no +5°C līdz +50°C, pasargātus no sala, karstuma avotiem un tiešiem saules stariem.

Uzstādīšana
Ļoti rūpīgi izvēlieties skaitītāja uzstādīšanas vietu. Ierīce jāaizsargā no sala, tiešiem saules stariem un jāuzstāda sausā vietā. Pieļaujama neregulāra ārējā ūdens šļakstu iedarbība un īslaicīga iegremdēšana.
Pirms skaitītāja uzstādīšanas pārliecinieties, ka ieplūdes un izplūdes cauruļu gali ir pilnīgi saskaņoti, rūpīgi notīriet tos (īpaši tukšu cauruļu gadījumā) un ļaujiet ūdenim kādu laiku iztecēt, izmantojot pagaidu cauruli skaitītāja vietā. Pārliecinieties, ka uz abām skaitītāja pusēm ir ievietotas tīras un nebojātas blīves. Uzstādiet piemērotus noslēgšanas vārstus gan pirms, gan pēc skaitītāja, lai nodrošinātu skaitītāja apkopi un pārbaudi, kontrolētu ūdens plūsmu un vajadzības gadījumā pārtrauktu ūdens piegādi. Ieteicams uzstādīt filtru pirms skaitītāja un pretvārstu aiz skaitītāja. **Jāpievērš uzmanība ūdens plūsmas virzienam – uzstādiet skaitītāju tā, lai ūdens plūsma sekotu virzienam, kas norādīts ar bultiņu uz skaitītāja korpusa.**

Atļautās pozīcijas
Uzstādiet skaitītāju atbilstoši B METERS noteiktajām pozīcijām, ievērojot **H-V** norādes un **atbilstošās bultiņas** uz skalas:



Lai nodrošinātu pareizu mērīšanu, pārliecinieties, ka caurule ir pilnībā piepildīta un tajā nav gaisa. Ievērojiet norādītās taisnas cauruļvadu daļas pirms un pēc skaitītāja, piemēram: U3-D0 → 3 caurules diametri pirms (U) un 0 diametri pēc skaitītāja (D). Lai novērstu skaitītāja manipulācijas, nepieciešams uzstādīt plombu starp ierīci un savienotājiem/flančiem. Pārliecinieties, ka skaitītājs ir uzstādīts vietā, kas pasargāta no triecieniem un manipulācijām, un nav pakļauta hidrauliskiem efektiem, piemēram, spiediena svārstībām vai ūdens triecieniem.

Ūdens spiediens (ISO4064-1)
Maksimāli pieļaujamais spiediens (MAP) ir 16 bāri un tas ir norādīts uz skaitītāja skalas. Ja uz skalas nav norādījumu, maksimāli pieļaujamais spiediens tiek uzskatīts par 10 bāriem. Minimāli pieļaujamais spiediens (mAP) aiz skaitītāja vienmēr ir lielāks par 0,3 bāriem. Šīs vērtības vienmēr ir jāievēro.

Nodošana ekspluatācijā
Nodošanas laikā lēnām atveriet lodveida vārstu, lai novērstu pēkšņas spiediena izmaiņas. Pēc tam pārliecinieties, ka skaitītājs darbojas pareizi un vienmērīgi.

Pulsa izvade, MBUS vai WMBUS sistēmas
Ierīces var būt aprīkotas ar pulsa izvadi, MBUS, WMBUS vai LoRa. Specifiskām instrukcijām skatiet attiecīgās rokasgrāmatas.

Produktu atbalsts
Ja produktus nepieciešams nosūtīt tehniskajai palīdzībai, sazinietiesarsavuizplatītājuvaiBMETERSpēcpārdošanasservisu: **ticket@bmeters.com**.

Atbilstības deklarācija
B METERS apliecina, ka šis skaitītājs atbilst būtiskajām prasībām un citām spēkā esošo direktīvu noteiktajām prasībām. Pilnīgu atbilstības deklarāciju var lejupielādēt no vietnes **www.bmeters.com**.

Utilizācija
Nepareiza utilizācija var kaitēt videi. Instrumenta komponentes un iepakojums jāiznīcina atbilstoši valsts noteikumiem.

Kontaktinformācija — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITĀLIJA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fakks: +39 0432992661
E-pasts (pārdošana/informācija): info@bmeters.com / E-pasts (atbalsts): ticket@bmeters.com / Tīmeklis: www.bmeters.com

EE

PAIGALDUSJUHISED B METERSI VEEARVESTITELE

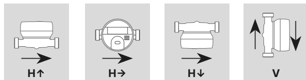
Sissejuhatus
Käesolev kasutusjuhend sisaldab reegleid, teavet ja nõuandeid, mis on kasulikud **B METERSI** valmistatud veearvestite paigaldamiseks. Paigaldamist, kasutuselevõttu ja hooldustöid tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal, kes on eelnevalt läbi lugenud ja mõistnud neid juhiseid.

Veearvestite spetsifikatsioonid
B METERSI veearvestid on mõeldud joogivee tarbimise mõõtmiseks ning need on projekteeritud taluma teatud töörõhku ja voolukiirust. Pikaajaline ülekoormus võib põhjustada arvesti sisemiste komponentide pöördumatuid kahjustusi. Samal ajal võib minimaalset voolukiirust ületamata jäämine põhjustada ebatäpseid mõõtmistulemusi. Soovitatav on järgida andmelehtedes toodud spetsifikatsioone (neid saab vaadata ja alla laadida veebilehelt **www.bmeters.com**).

Transport ja ladustamine
Veearvestid on täppisinstrumendid, mistõttu tuleb neid kaitsta löökide ja vibratsiooni eest.
Ladustage arvestid kuivas kohas temperatuuril +5°C kuni +50°C, kaitstuna külma, kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.

Installation
Valige veearvesti paigalduskoht väga hoolikalt. Seade peab olema kaitstud külmumise ja otsese päikesevalguse eest ning paigaldatud kuiva kohta. Lubatud on ainult juhuslikud veepihustid või lühiajaline vee alla sattumine.
Enne arvesti paigaldamist veenduge, et sissetuleva ja väljuva toru otsad oleksid ideaalselt joondatud. Puhastage need hoolikalt (eriti juhul, kui torud on tühjad), laske vett mõnda aega läbi ajutise toru. Veenduge, et mõlemale poole arvestit oleks paigaldatud puhtad ja kahjustamata tihendid.
Paigaldage arvesti ette ja taha sobivad sulgeventiilid, mis võimaldavad arvesti ülevaatust ja hooldust, vee voolu kontrolli ja vajadusel veevarustuse katkestamist. Soovitatav on paigaldada filter arvesti ette ja tagasilöögiklapp arvesti taha. **Tähelepanu tuleb pöörata voolu suunale – paigaldage arvesti nii, et veevool järgiks arvesti korpusel näidatud noole suunda.**

Lubatud paigaldusasendid
Paigaldage arvesti vastavalt B METERSI poolt määratud asenditele, järgides **H-V** tähiseid ja **vastavaid nooli** skaalal:



Õige mõõtmise tagamiseks veenduge, et toru oleks täielikult veega täidetud ja õhuta. Järgige ettenähtud sirgeid torulõike enne ja pärast arvestit, nt: U3-D0 → 3 toru läbimõõtu enne (U) ja 0 läbimõõtu pärast arvestit (D). Et vältida arvesti rikkumist, tuleb paigaldada plomm seadme ja ühenduste/flantside vahele. Veenduge, et arvesti on paigaldatud kohta, mis on kaitstud löökide ja manipulatsioonide eest ning pole mõjutatud hüdraulilistest mõjudest, nagu rõhu muutused või veekoputused.

Veerõhk (ISO4064-1)
Maksimaalne lubatud rõhk (MAP) on 16 baari ja see on märgitud arvesti skaalale. Kui skaalal puudub märge, loetakse maksimaalseks lubatud rõhuks 10 baari. Minimaalne lubatud rõhk (mAP) arvesti taga peab alati olema suurem kui 0,3 baari. Nendest väärtustest tuleb alati kinni pidada.

Käikulaskmine
Käikulaskmisel avage kuulventiil aeglaselt, et vältida ootamatuid rõhumuutusi. Seejärel veenduge, et arvesti töötab sujuvalt ja korralikult.

Impulssväljund, MBUS või WMBUS süsteemid
Seadmed võivad olla varustatud impulssväljundi, MBUS, WMBUS või LoRa süsteemidega. Spetsiifiliste juhiste saamiseks tutvuge vastavate juhenditega.

Tootetugi
Kui toode vajab tehnilist abi, võtke ühendust oma edasimüüja või B METERSI järelteenindusega: **ticket@bmeters.com**.

Vastavusdeklaratsioon
B METERS kinnitab, et see arvesti vastab põhivajadustele ja teistele kehtivate direktiivide asjakohastele sätetele. Täielikku vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebilehelt **www.bmeters.com**.

Utiliseerimine
Ebaõige utiliseerimine võib kahjustada keskkonda. Seadme komponendid ja pakend tuleb utiliseerida nõuetekohaselt vastavalt riiklikele regulatsioonidele.

Kontaktandmed — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITAALIA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Faks: +39 0432992661
E-post (müük/teave): info@bmeters.com / E-post (tugi):
ticket@bmeters.com / Veebileht: www.bmeters.com

RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE PENTRU CONTORII DE APĂ B METERS

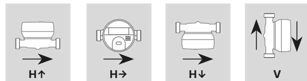
Introducere
Acest manual de utilizare conține reguli, informații și sfaturi utile pentru instalarea contoarelor de apă produse de **B METERS**. Instalarea, punerea în funcțiune și orice operațiuni de întreținere trebuie efectuate de personal calificat care a citit și înțeles în prealabil aceste instrucțiuni de operare și instalare.

Specificațiile contoarelor de apă
Contoarele de apă **B METERS** sunt adecvate pentru măsurarea consumului de apă potabilă și sunt proiectate pentru a rezista la presiuni și debite specifice. O suprasarcină prelungită poate provoca daune ireparabile componentelor interne ale contorului. Pe de altă parte, un debit mai mic decât cel minim nu va permite o măsurare corectă. Este recomandat să respectați specificațiile indicate în fișele tehnice (acestea pot fi consultate și descărcate de pe site-ul **www.bmeters.com**).

Transport și depozitare
Contoarele de apă sunt instrumente de precizie. Prin urmare, este necesar să fie protejate împotriva șocurilor și vibrațiilor.
Depozitați contoarele într-un loc uscat, la o temperatură cuprinsă între +5°C și +50°C, protejate de îngheț, surse de căldură și expunere directă la soare.

Instalare
Alegeți cu mare grijă locul de instalare al contorului. Dispozitivul trebuie protejat împotriva înghețului, expunerii directe la soare și trebuie instalat într-un loc uscat. Sunt tolerate doar jeturi de apă externe ocazionale și scufundarea temporară.
Înainte de instalarea contorului, asigurați-vă că capetele conductelor de intrare și ieșire sunt perfect aliniate. Curățați-le cu cea mai mare atenție (în special în cazul conductelor goale) și lăsați apa să curgă o perioadă folosind o conductă temporară în locul contorului. Asigurați-vă că garniturile curate și intacte sunt introduse pe ambele părți ale contorului. Montați vane de închidere adecvate atât în amonte, cât și în aval de contor, pentru a permite inspecția și întreținerea acestuia, controlul fluxului de apă și, eventual, închiderea alimentării cu apă. Se recomandă instalarea unui filtru în amonte și a unei supape de reținere în aval de contor. **Acordați atenție direcției fluxului de apă – instalați contorul astfel încât fluxul de apă să urmeze direcția indicată de săgeata imprimată pe corpul contorului.**

Poziții permise
Instalați contorul respectând poziția prescrisă de B METERS, conform indicațiilor **H-V** și **săgeților respective** de pe cadran:



Pentru a asigura o măsurare corectă, asigurați-vă că conducta este complet plină și că nu există aer în interior. Respectați secțiunile drepte de conducte prescrise în amonte și în aval de contor, de exemplu: U3-D0 → 3 diametre ale conductei în amonte (U) și 0 diametre în aval (D). Pentru a preveni orice tentativă de manipulare a contorului, este necesară instalarea unui sigiliu între dispozitiv și conectori/flanșe. Asigurați-vă că contorul este instalat într-un loc protejat de șocuri sau intervenții neautorizate și care nu este supus efectelor hidraulice, cum ar fi variațiile de presiune sau loviturile de berbec.

Presiunea apei (ISO4064-1)
Presiunea maximă admisibilă (MAP) este de 16 bari și este indicată pe cadranul contorului. Dacă pe cadran nu există indicații, presiunea maximă admisibilă este considerată egală cu 10 bari. Presiunea minimă admisibilă (mAP) în aval de contor trebuie să fie întotdeauna mai mare de 0,3 bari. Aceste valori trebuie respectate întotdeauna.

Punerea în funcțiune
În timpul punerii în funcțiune, deschideți încet robinetul cu bilă pentru a preveni schimbările bruște de presiune. În final, asigurați-vă că contorul funcționează corect și uniform.

Ieșire de impulsuri, sisteme MBUS sau WMBUS
Dispozitivele pot fi echipate cu ieșire de impulsuri, MBUS, WMBUS sau LoRa. Pentru instrucțiuni specifice, consultați manualele aferente.

Suport pentru produse
Dacă produsele necesită asistență tehnică, contactați distribuitorul sau serviciul de asistență post-vânzare B METERS la adresa: **ticket@bmeters.com**.

Declarație de conformitate
Prin prezenta, B METERS declară că acest contor este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale directivelor în vigoare. Declarația completă de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul **www.bmeters.com**.

Eliminare
Eliminarea incorectă poate afecta mediul. Componentele și ambalajul dispozitivului trebuie eliminate corect, în conformitate cu reglementările naționale.

Informații de contact — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ITALIA
Tel: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 / Fax: +39 0432992661
E-mail (vânzări/informații): info@bmeters.com / E-mail (suport): ticket@bmeters.com / Web: www.bmeters.com

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВОДОМЕРИ B METERS

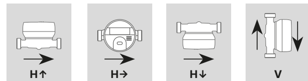
Въведение
Това ръководство съдържа правила, информация и съвети, полезни за инсталирането на водомери, произведени от **B METERS**. Инсталацията, въвеждането в експлоатация и всякакви операции по поддръжка трябва да се извършват от квалифициран персонал, който предварително е прочел и разбрал тези инструкции за експлоатация и инсталиране.

Спецификации на водомерите
Водомерите на **B METERS** са подходящи за измерване на потреблението на питейна вода и са проектирани да издържат на определени работни налягания и дебити. Продължителното претоварване може да причини необратими повреди на вътрешните компоненти на водомера. От друга страна, дебит, по-нисък от минималния, може да доведе до неправилно измерване. Препоръчва се да се спазват спецификациите, посочени в техническите данни (можете да ги проверите и изтеглите от са **www.bmeters.com**).

Транспорт и съхранение
Водомерите са прецизни инструменти и трябва да бъдат защитени от удари и вибрации.
Съхранявайте водомерите на сухо място при температура от +5°C до +50°C, защитени от замръзване, топлинни източници и директна слънчева светлина.

Инсталиране
Изберете мястото за инсталиране на водомера много внимателно. Уредът трябва да бъде защитен от замръзване, директна слънчева светлина и да бъде монтиран на сухо място. Допустими са само случайни външни водни пръски и краткотрайно потапяне. Преди инсталирането се уверете, че краищата на входната и изходната тръба са идеално подравнени. Почистете ги внимателно (особено ако тръбите са празни) и оставете водата да тече известно време, като използвате временна тръба вместо водомера. Уверете се, че чисти и неповредени уплътнения са поставени от двете страни на водомера. Монтирайте подходящи спирателни клапани преди и след водомера, за да осигурите инспекция и поддръжка, контрол на водния поток и, ако е необходимо, спиране на водоснабдяването. Препоръчително е да се монтира филтър преди водомера и възвратен клапан след него. **Обърнете внимание на посоката на водния поток – монтирайте водомера така, че водата да тече в посоката, указана със стрелката върху корпуса на уреда.**

Разрешени позиции
Инсталирайте водомера според предписаните от B METERS позиции, съгласно маркировките **H-V** и **съответните стрелки** на циферблата:



За да се осигури правилно измерване, уверете се, че тръбата е напълно пълна и няма въздух в нея. Спазвайте предписаните прави участъци от тръбопровода преди и след водомера, например: U3-D0 → 3 диаметъра на тръбата преди (U) и 0 диаметъра след (D). За да предотвратите опити за манипулация на водомера, трябва да се монтира пломба между устройството и съединителите/фланците. Уверете се, че водомерът е монтиран на място, защитено от удари или манипулации, и не е изложен на хидравлични ефекти, като промени в налягането или хидравличен удар.

Налягане на водата (ISO4064-1)
Максималното допустимо налягане (MAP) е 16 бара и е посочено на циферблата на водомера. Ако няма индикация на циферблата, максималното допустимо налягане се счита за 10 бара. Минималното допустимо налягане (mAP) след водомера трябва винаги да бъде по-високо от 0,3 бара. Тези стойности трябва винаги да се спазват.

Въвеждане в експлоатация
По време на въвеждането в експлоатация отворете бавно спирателния вентил, за да предотвратите внезапни промени в налягането. Накрая се уверете, че водомерът работи правилно и плавно.

Импулсен изход, MBUS или WMBUS системи
Устройствата могат да бъдат оборудвани с импулсен изход, MBUS, WMBUS или LoRa. За конкретни инструкции вижте съответните ръководства.

Поддръжка на продукти
Ако продуктите се нуждаят от техническа помощ, свържете се с вашия доставчик или с отдела за следпродажбено обслужване на B METERS на адрес: **ticket@bmeters.com**.

Декларация за съответствие
С настоящото B METERS декларира, че този водомер е в съответствие с основните изисквания и други релевантни разпоредби на действащите директиви. Пълната декларация за съответствие може да бъде изтеглена от сайта **www.bmeters.com**.

Изхвърляне
Неправилното изхвърляне може да навреди на околната среда. Компонентите и опаковката на устройството трябва да бъдат изхвърлени правилно и в съответствие с националните разпоредби.

Контактна информация — B METERS Srl, Via Friuli 3, Gonars (UD) 33050, ИТАЛИЯ — Тел: +39 0432931415 — +39 0432 1690412 Факс: +39 0432992661 — Имейл (продажби/информация): info@bmeters.com / Имейл (поддръжка): ticket@bmeters.com / Уебсайт: www.bmeters.com